

J.S. Bach
Cantata No. 33
Allein zu dir, Herr Jesu Christ

(Coro)
(Allegro moderato ♩ = 80)

Pianoforte

L.H.

13

16

19

Soprano **A**

Al - - lein zu - - dir, - - Herr
Thou art, a - - lone, - - Lord

Alto

Al - - lein zu dir, - - Herr
Thou art, - - a - - lone, - - Lord

Tenore

Al - - lein zu
Thou art, a - -

Basso

Al - -
Thou

C O R O

A

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 33

23

Je - - - - - su Christ,
Je - - - - - sus Christ,

Je - - - - - su Christ,
Je - - - - - sus Christ,

dir, Herr Je - - - - - su Christ,
lone, Lord Je - - - - - sus Christ,

lein zu dir, Herr Je - - - - - su Christ,
art, a - lone, Lord Je - - - - - sus Christ,

37

B

mei' Hoff - nung steht auf Er -
my hope and my re - li -

mei' Hoff - nung steht auf Er -
my hope and my re - li -

mei' Hoff - nung steht auf Er -
my hope and my re - li -

mei' Hoff - nung steht auf Er -
my hope and my re - li -

B

p *cresc.*

41

- den;
- ance,

- den;
- ance,

- den;
- ance,

- den;
- ance,

f

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 33

44

Musical score for measures 44-46. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in G major and 3/4 time. Measure 44 features a treble staff with eighth-note chords and a bass staff with a walking bass line. Measure 45 continues with similar textures. Measure 46 shows a change in the bass line.

47

Musical score for measures 47-49. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 47 has a treble staff with sixteenth-note chords and a bass staff with a walking bass line. Measure 48 continues with similar textures. Measure 49 shows a change in the bass line.

50

Musical score for measures 50-53. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 50 has a treble staff with eighth-note chords and a bass staff with a walking bass line. Measure 51 continues with similar textures. Measure 52 shows a change in the bass line. Measure 53 shows a change in the bass line.

54

Musical score for measures 54-57. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 54 has a treble staff with sixteenth-note chords and a bass staff with a walking bass line. Measure 55 continues with similar textures. Measure 56 shows a change in the bass line. Measure 57 shows a change in the bass line.

58

Musical score for measures 58-61. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 58 has a treble staff with sixteenth-note chords and a bass staff with a walking bass line. Measure 59 continues with similar textures. Measure 60 shows a change in the bass line. Measure 61 shows a change in the bass line.

62

Musical score for measures 62-65. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 62 has a treble staff with sixteenth-note chords and a bass staff with a walking bass line. Measure 63 continues with similar textures. Measure 64 shows a change in the bass line. Measure 65 shows a change in the bass line.

66

ich weiss, dass du mein Trö - - -
with Thee, my Guide and Com - - -

ich weiss, dass du mein Trö - - -
with Thee, my Guide and Com - - -

ich weiss, dass du mein Trö -
with Thee, my Guide and Com -

ich weiss, dass du
with Thee, my Guide

p

70

- - ster bist,
- - fort er,

- - ster bist,
- - fort er,

- - ster bist,
- - fort er,

7

L. H.

Musical score for measures 74-77, featuring a treble and bass clef with various rhythmic patterns and accidentals.

Musical score for measures 78-81, featuring a treble and bass clef with various rhythmic patterns and accidentals.

D

kein Trost mag mir sonst
I bid the world de -

kein Trost mag mir sonst
I bid the world de -

kein Trost mag mir sonst wer - - -
I bid the world de - fi - - -

kein Trost mag mir sonst
I bid the world de -

D

p

Musical score for the piano accompaniment of the vocal section, featuring a treble and bass clef with various rhythmic patterns and accidentals.

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 33

97

97

E

Von An - be -
On earth - - - there

Von An - be - ginn ist
On earth there has been

E

This system contains measures 97, 98, and 99. It features a vocal line with lyrics in German and English, and a piano accompaniment. A large 'E' is placed above the first measure. The lyrics are: 'Von An - be - / On earth - - - there' and 'Von An - be - ginn ist / On earth there has been'.

100

100

ginn ist Nichts er -
has been born no man,

Von An - be - ginn ist Nichts er - korn,
On earth there has been born no man,

Von An - be - ginn ist Nichts, ist Nichts er -
On earth there has been born, been born no man,

Nichts er - korn, ist Nichts er -
born no man, been born no man,

This system contains measures 100, 101, and 102. It features a vocal line with lyrics in German and English, and a piano accompaniment. The lyrics are: 'ginn ist Nichts er - / has been born no man,', 'Von An - be - ginn ist Nichts er - korn, / On earth there has been born no man,', 'Von An - be - ginn ist Nichts, ist Nichts er - / On earth there has been born, been born no man,', and 'Nichts er - korn, ist Nichts er - / born no man, been born no man,'.

103

103

This system contains measures 103, 104, and 105. It features a piano accompaniment with complex rhythmic patterns and chordal textures.

107 **F**

auf Er - - - den war kein
no mor - - - tal found since

auf Er - - - den war kein
no mor - - - tal found since

auf Er - - - den war kein
no mor - - - tal found since

auf Er - - - den war kein
no mor - - - tal found since

F

110

Mensch ge - born,
time be - gan,

Mensch ge - born,
time be - gan,

Mensch ge - born,
time be - gan,

Mensch ge - born,
time be - gan,

114

G

der mir aus Nö - - then
who in my need - - can

der mir aus Nö - - then
who in my need - - can

der mir aus Nö - - then
who in my need - - can

der mir aus Nö - - then
who in my need - - can

G

118

hel - - fen kann;
suc - - cor me.

hel - - fen kann;
suc - - cor me.

hel - - fen kann;
suc - - cor me.

hel - - fen kann;
suc - - cor me.

122

126 **H**

ich ruf' dich an, *tr*
I cry to Thee

ich ruf',— ich ruf' dich an, ich ruf' dich an,
I cry,— I cry to Thee, I cry to Thee,

ich ruf',— ich ruf' dich an, ich ruf' dich an,
I cry,— I cry to Thee, I cry to Thee,

ich ruf' dich an,
I cry, — to Thee

H

130

134 I

zu
that

zu
that

zu
that

zu
that

138

dem ich mein Ver - trau - en
Thou my help and com - fort

dem ich mein Ver - trau - en
Thou my help and com - fort

dem ich mein Ver - trau - en, mein Ver - trau - en
Thou my help and com - fort, help and com - fort

dem ich mein Ver - trau - en
Thou my help and com - fort

142

hab.
be.

hab.
be.

hab.
be.

hab.
be.

This section contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and feature a simple melody with lyrics 'hab. be.' (likely 'habebit'). The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

146

This section shows the piano accompaniment for measures 146-148. It features a complex texture with sixteenth-note patterns in the right hand and a steady bass line in the left hand.

149

This section shows the piano accompaniment for measures 149-151. It continues the complex texture from the previous section, ending with a trill (tr) in the right hand and a final chord in the left hand.

Recitativo

Basso

Mein Gott und Richter, willst du mich aus dem Ge-set-ze fra-gen, so
My Judge and Mas-ter, if Thou ask me "What of My com-mand-ments?" I

3
 kann ich nicht, weil mein Ge-wis-sen wi-der - spricht, auf tausend ei-nes sa-gen. An
can - not say, in hon - est con-science, or pre - tend to know one of a thou-sand. No

5
 Seelenkräf-ten arm und an der Lie-be bloss, sind mei-ne Sün-den schwer und ü-ber -
stal-wart soul am I, my love I poor-ly rate, my man - y sins in - deed are ver - y

8
 gross; doch weil sie mich von Her-zen reu-en, wirst du, mein Gott und
great, but I re - pent of all my bad - ness, so, Lord, Thine an - ger

Arioso

10

Hort, durch ein Ver - ge - bungs - wort mich wie - der - um - er -
stay: a word of mer - cy say to fill my - heart - with -

Musical score for measures 10-11, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

12

freu - - - - en.
glad - - - - - ness.

Musical score for measures 12-13. The vocal line continues with a half note E5, followed by a trill on F5. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes. A trill (tr) is indicated above the vocal line in measure 13.

Aria
(Andante $\text{♩} = 66$)

Musical score for measures 14-15, consisting of piano accompaniment. The key signature changes to one flat (Bb) and the time signature is common time (C). The tempo is marked Andante with a quarter note equal to 66 beats per minute. The music features a flowing sixteenth-note melody in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Musical score for measures 16-17, continuing the piano accompaniment. The key signature remains one flat (Bb) and the time signature is common time (C). The right hand continues with a sixteenth-note pattern, while the left hand provides harmonic support.

Musical score for measures 18-19, concluding the piano accompaniment. The key signature remains one flat (Bb) and the time signature is common time (C). The piece ends with a final cadence in the right hand and a sustained bass note in the left hand.

8 Alto

A

Wie furcht - - sam wank - - ten
With fright - - ened, trem - - bling

R.H. *p*

10II

mei - - ne Schritte,
steps I seek Him,

mf

13

wie furcht - - sam wank - - ten mei - - ne Schritte, doch
with fright - - ened, trem - - bling steps I seek Him, but

p

15II

Je - sus hört auf mei - ne Bit - - te, doch Je - sus hört auf meine Bit - te und
Je - sus hears my sup - pli - ca - - - tion, but Je - sus hears my sup - pli - ca - - - tion and

18

B

zeigt mich sei - nem Va - ter, und zeigt mich sei - nem Va - ter an.

leads me to the Fa - ther, and leads me to the Fa - ther's throne.

Wie
With

20II

furcht - sam wank - - ten mei - - ne Schritte, wie furchtsam!
fright - ened, trem - - bling steps I seek Him, how fright - ened!

23

wie furchtsam!
how fright - ened!

wie furcht - - sam wank - - ten
with fright - - ened, trem - - bling

25II

mei - - ne Schritte,
steps I seek Him,

doch
but

Je - sus hört auf mei - ne Bit - -
Je - sus hears my sup - pli - ca - -

28

- te, doch Je - sus hört auf meine Bit - te — und zeigt mich sei - nem Va - ter, und zeigt mich
- tion, but Je - sus hears my sup - pli - ca - tion — and leads me to — the — Fa - ther, and leads me —

Musical score for measures 28-29, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a 7-measure rest in the right hand.

30II

C

sei - nem Va - ter an.
to — the — Fa - ther's throne.

mf

Musical score for measures 30-32, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a 7-measure rest in the right hand and a dynamic marking of *mf*.

33

Musical score for measures 33-35, featuring a piano accompaniment with a 7-measure rest in the right hand.

36

Musical score for measures 36-38, featuring a piano accompaniment with a 7-measure rest in the right hand.

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 33

38II

D

Mich drück - - ten Sün - - den la - - sten
 Though heav - - y - sins - - would bear - - me

41

nieder,
 un - der, mich
 though

43II

drück - - ten Sün - - den la - - sten nieder, Sün - - den la - -
 heav - - y - sins - - would bear - - me un - der, sins - - would bear - -

46

- - - - - sten nie - der, doch hilft - - mir Je - - - -
 me un - der, - the word - - of Je - - - -

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 33

48II

su - Trostwort wie - der: dass er für mich ge - nug, für mich ge - nug, ge - nug ge -
 - sus cures each blun - der; for all my faults doth He, for all doth He, doth He a -

51 **E**

than. Mich
 tone. Though

53II

drück - - ten Sün - - den - la - - - sten nie - der, - mich drück - - ten
 heav - - y sins would bear me un - der, though heav - - y

56

Sün - - - den - la - - - sten nie - der, Sün - - - den - la -
 sins would bear me un - der, sins would bear

58II

- - - - - sten nie - der, doch hilft - mir Je - - - - - su Trostwort
 me un - der, the word of Je - - - - - sus cures each

61

wie - - - - - der: dass er für mich ge - nug, für mich ge - nug, ge - nug ge -
 blun - der: for all my faults doth He, for all doth He, doth He a -

63

than, dass er - - - - - für - mich - - - - - ge - nug - - - - -
 tone, for all my faults doth He

65

- - - - - ge - than, für - mich ge - nug gethan.
 a - tone, for all doth He a - tone.

Da Capo

Recitativo

Tenore

Mein Gott, verwirf mich nicht, wiewohl ich dein Gebot noch täglich ü-ber-tre-te, von
My God, cast me not out nor send Thou me a-way though dai-ly Thy commandments I

4
 deinem An-ge-sicht. Das Kleinste ist mir schon zu hal- - - ten viel zu schwer, doch,
seem to dis-o-bey. The least is hard for me, yea, ve - - - ey hard to keep, yet

7
 wenn ich um Nichts mehr als Je-su Beistand be-te, so wird mich kein Gewissensstreit der
if I trust a-lone the Lord to help and guide me, no qualms of con-science can dis-place my

10
 Zu versicht be-rau-ben; gieb mir nur aus Barmherzigkeit den wahren Christenglauben!
con-fi-dent as-sur-ance. Em-plant in me, with sav-ing grace a tru-ly Chris-tian cour-age.

13
 So stellt er sich mit guten Früchten ein und wird durch Liebe thätig sein.
to grow with-in me, strong and re-so-lute, and bear, through love, a-bun-dant fruit.

Duetto

(Moderato ♩ = 92)

mf

17 **A Tenore**

Gott, der du die Lie - be heisst,
God, whose ver - y name is Love,

Basso.

Gott, der du die Lie - be heisst,
God, whose ver - y name is Love,

p mf

22 B

Gott, der
God, whose

Gott, der
God, whose

p

26

du die Lie - be heisst, ach, ach,
ver - y name is Love, send Thou

du die Lie - be heisst, ach, ach,
ver - y name is Love, send Thou

30

ent - zün - de mei - nen Geist, ent - zün -
Thy light from Heav'n a - bove, Thy light

ent - zün - de mei - nen Geist, ent - zün -
Thy light from Heav'n a - bove, Thy light

34 C

- de meinen Geist, — ent - zün - - - - de mei - nen Geist,
- from Heav'n a - bove, — Thy light — from Heav'n a - bove,

- - - - de meinen Geist, ent - zün - - - de meinen Geist,
- from Heav'n a - bove, Thy light - from Heav'n a - bove,

mf

38

R. H. R. H.

43 D

lass zu dir vor
Let Thy love di -

lass zu dir vor
Let Thy love di -

p

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 33

48

al - len Din - - - gen mei - - - ne Lie - - - be
vine in - spire - - - me, fill - - - my heart, with

al - len Din - - - gen mei - ne Lie - - - be
vine in - spire - - - me, fill - my heart, with

52

kräf.tig drin - gen, kräf - - - tig drin - - - - - gen, kräf -
cour - age fire me, fill - - - my heart, with cour -

kräf.tig drin - - - - - gen, kräf - - - - - tig drin - - - -
cour - age fire me, fill - - - my heart,

56

- tig drin - - - - - gen, lass zu dir vor allen Din -
- age fire me, let Thy love di - vine in - spire -

- - - gen, kräf - - - tig drin - - - - - gen, lass zu dir vor allen
- with cour - - - age fire me, let Thy love di - vine in -

60

- gen meine Lie - - be kräftig drin - - gen, mei - - - ne Lie - - -
 - me. fill my heart, - - with cour-age fire - - - me, fill - - - my heart, - - -

Din - gen meine Lie - be kräftig drin - - - gen, mei ne Liebe
 spire me, fill my heart, with cour-age fire - - - me, fill my heart, with

64

E

- be kräf - tig drin - gen!
 - with cour - age fire me!

kräf - - tig drin - gen!
 cour - - age fire me!

69

73

F

Gieb, dass ich aus rei - - nem Trie - - be
Grant that faith - ful I may la - - bor,

Gieb, dass ich aus rei - - nem Trie - - be
Grant that faith - ful I may la - - bor,

78

als mich selbst - den Näch - - sten lie - - be, gieb, dass
moved by love, - - to help - - my neigh - - bor, grant that

als mich selbst - den Näch - - sten lie - - be,
moved by love, - - to help - - my neigh - - bor,

82

ich aus rei - nem Trie - - be als - - mich selbst -
faith - ful I may - la - - bor, moved - - by love -

gieb, dass ich - - aus rei - - nem Trie - be als
grant that faith - ful I - - may - la - - bor, moved

86

— den Näch - sten — lie - be, gieb, — dass ich aus rei - nem Triebe als mich
 — to help my — neigh - bor, grant — that faith - ful I — may la - bor, moved by

mich selbst den Näch - sten lie - be, gieb, dass ich — aus reinem Triebe
 by love to help — my — neigh - bor, grant that faith - ful I may la - bor,

90

selbst den Nächsten lie - - be, als mich selbst den Nächsten lie - - be;
 love to help my neigh - - bor, moved by love to help my neigh - - - bor.

als mich selbst den Näch - sten lie - be, als mich selbst den Nächsten lie - be;
 moved by love to help — my neigh - bor, moved by love to help my neigh - bor.

94

98

H

stören Feinde meine Ruh,
When my foes disturb my peace,

stören
When

R. H.

103

meine Ruh,
rest and peace,

ren Feinde meine Ruh,
my foes disturb my peace,

mei - ne Ruh,
rest and peace,

107

mei - ne Ruh,
rest and peace,

mei - ne Ruh,
rest and peace,

mei - ne Ruh,
rest and peace,

mei - ne Ruh,
rest and peace, rest and

112

Ruh', sen - de du mir Hil - fe, sen -
 peace, may Thy suc - cor nev - er, may

Ruh', sen - de du mir Hil - fe zu, sen -
 peace, may Thy suc - cor nev - er cease, may

117

- de du mir Hil - fe zu!
 thy suc - cor nev - er cease.

- de du mir Hil fe zu!
 Thy suc - cor nev - er cease.

121

126

131

Choral (Mel: „Allein zu dir, Herr Jesu Christ“)

(7) **Soprano**

Ehr' sei Gott in dem höch - - - - - sten Thron, dem
und Je - su - Christ, sein'm lieb - - - - - sten Sohn, der

*All His praise to God - en - throned - - - - - on high from
His well - loved - Son - we glo - - - - - ri - fy. 'tis*

Alto

Ehr' sei Gott in dem höch - - - - - sten Thron, dem
und Je - su - Christ, sein'm lieb - - - - - sten Sohn, der

*All His praise to God - en - throned - - - - - on high from
His well - loved - Son - we glo - - - - - ri - fy. 'tis*

Tenore

Ehr' sei Gott in dem höch - - - - - sten Thron, dem
und Je - su - Christ, sein'm lieb - - - - - sten Sohn, der

*All His praise to God - en - throned - - - - - on high from
His well - loved - Son - we glo - - - - - ri - fy. 'tis*

Basso

Ehr' sei Gott in dem höch - - - - - sten Thron, dem
und Je - su - Christ, sein'm lieb - - - - - sten Sohn, der

*All His praise to God - en - throned - - - - - on high from
His well - loved - Son - we glo - - - - - ri - fy. 'tis*

4 (10)

Va - ter al - - - - - ler Gü - - - - - te, } und Gott, dem hei - li -
uns all - zeit - - - - - be - hü - - - - - te, }
*Whom no pow'r can swerve - us; } To God, the ho - ly
He who will pre - serve - us. }*

Va - ter al - - - - - ler Gü - - - - - te, } und Gott, dem hei - li -
uns all - zeit - - - - - be - hü - - - - - te, }
*Whom no pow'r can swerve - us; } To God, the ho - ly
He who will pre - serve - us. }*

Va - ter al - - - - - ler Gü - - - - - te, } und Gott, dem hei - li -
uns all - zeit - - - - - be - hü - - - - - te, }
*Whom no pow'r can swerve - us; } To God, the ho - ly
He who will pre - serve - us. }*

Va - ter al - - - - - ler Gü - - - - - te, } und Gott, dem hei - li -
uns all - zeit - - - - - be - hü - - - - - te, }
*Whom no pow'r can swerve - us; } To God, the ho - ly
He who will pre - serve - us. }*

14

gen Gei - ste, der uns sein' Hilf' all - zeit lei - ste, da - mit wir ihm ge -
 Ghost, be praise who guides and gov - erns all our ways. For grace we ask the

gen Gei - ste, der uns sein' Hilf' all - zeit lei - ste, da - mit wir ihm ge -
 Ghost, be praise who guides and gov - erns all our ways. For grace we ask the

gen Gei - ste, der uns sein' Hilf' all - zeit lei - ste, da - mit wir ihm ge -
 Ghost, be praise who guides and gov - erns all our ways. For grace we ask the

gen Gei - ste, der uns sein' Hilf' all - zeit lei - ste, da - mit wir ihm ge -
 Ghost, be praise who guides and gov - erns all our ways. For grace we ask the

18

fäl - lig sein, hier in die - ser Zeit und folgends in der E - wig - keit.
 Ho - ly Three, here on earth to - day, and ev - er through e - ter - ni - ty.

fäl - lig sein, hier in die - ser Zeit und folgends in der E - wig - keit.
 Ho - ly Three, here on earth to - day, and ev - er through e - ter - ni - ty.

fäl - lig sein, hier in die - ser Zeit und folgends in der E - wig - keit.
 Ho - ly Three, here on earth to - day, and ev - er through e - ter - ni - ty.

fäl - lig sein, hier in die - ser Zeit und folgends in der E - wig - keit.
 Ho - ly Three, here on earth to - day, and ev - er through e - ter - ni - ty.